

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 130**

**“Για την ιατρική περίθαλψη και τα επιδόματα ασθενείας”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 4 Ιουνίου 1969, στην πεντηκοστή τρίτη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με την αναθεώρηση της σύμβασης για την ασφάλιση ασθένειας (βιομηχανία), 1927, και της σύμβασης για την ασφάλιση ασθένειας (γεωργία), 1927, ζήτημα που αποτελεί το πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης. Αποδέχεται, σήμερα, 25 Ιουνίου 1969, την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για την ιατρική περίθαλψη και τα επιδόματα ασθενείας, 1969”.

*ΜΕΡΟΣ Ι.  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.  
Άρθρο 1.*

Σ' αυτή τη σύμβαση :

- α) ο όρος “νομοθεσία” περιλαμβάνει τους νόμους και τους κανονισμούς όπως και τις καταστατικές διατάξεις για κοινωνική ασφάλεια,
- β) ο όρος “καθορισμένος” σημαίνει αυτόν που καθορίζεται από την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ' αυτή,
- γ) ο όρος “βιομηχανική επιχείρηση” περιλαμβάνει κάθε επιχείρηση που ανήκει στους παρακάτω κλάδους οικονομικής δραστηριότητας : εξορυκτικές βιομηχανίες, βιοτεχνίες, οικοδομές και δημόσια έργα, ηλεκτρισμό, φωταέριο και νερό, μεταφορές, αποθήκευση και συγκοινωνίες,
- δ) ο όρος “διαμονή” σημαίνει τη συνηθισμένη διαμονή στο έδαφος του Μέλους, και ο όρος “κάτοικος” σημαίνει το άτομο που διαμένει συνηθώς στο έδαφος του Μέλους,
- ε) ο όρος “συντηρούμενος” σημαίνει την τεκμηριωμένη κατάσταση εξάρτησης που υπάρχει σε ορισμένες περιπτώσεις,
- στ) ο όρος “σύζυγος” σημαίνει τη σύζυγο η οποία συντηρείται από το σύζυγό της,
- ζ) ο όρος “παιδί” σημαίνει :
  - (i) ένα παιδί ηλικίας μικρότερης απ' αυτήν κατά την οποία τελειώνει η υποχρεωτική φοίτηση στο σχολείο ή ένα παιδί κάτω των 15 ετών, αφού ληφθεί υπόψη η μεγαλύτερη ηλικία. Το Μέλος, όμως, που έχει υποβάλλει δήλωση σε εφαρμογή του άρθρου 2, μπορεί, όσο η δήλωση αυτή ισχύει, να εφαρμόζει τη σύμβαση σα να αφορούσε ο όρος “παιδί” αυτό το παιδί που έχει ηλικία μικρότερη απ' αυτήν κατά την οποία τελειώνει η υποχρεωτική σχολική φοίτηση, ή το παιδί ηλικίας κάτω των 15 ετών,
  - (ii) κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, ένα παιδί κάτω από τη μεγαλύτερη ηλικία που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, όταν είναι μαθητευόμενο, συνεχίζει τις σπουδές του ή έχει προσβληθεί από χρόνια νόσο ή αναπηρία που το κάνει ανίκανο για την άσκηση οποιασδήποτε επαγγελματικής δραστηριότητας, και εφόσον βέβαια η εθνική νομοθεσία δεν καθορίζει τον όρο “παιδί” ως αυτό που έχει ηλικία κατώτερη

- μιας αισθητά μεγαλύτερης ηλικίας από την αναφερόμενη στο προηγούμενο υπεδάφιο,
- η) ο όρος “δικαιούχος-τύπος” σημαίνει τον άνδρα που έχει σύζυγο και δύο παιδιά,
- θ) ο όρος “περίοδος” σημαίνει την περίοδο καταβολής εισφορών, την περίοδο απασχόλησης ή την περίοδο διαμονής ή ένα συνδυασμό των περιόδων αυτών, σύμφωνα με ό,τι έχει καθοριστεί από την εθνική νομοθεσία,
- ι) ο όρος “ασθένεια” σημαίνει κάθε νοσηρή κατάσταση ανεξάρτητα από την αιτία,
- ια) ο όρος “ιατρική περίθαλψη” περιλαμβάνει επίσης τις συναφείς υπηρεσίες.

#### Άρθρο 2.

1. Ένα Μέλος του οποίου η οικονομία και τα ιατρικά μέσα δεν έχουν επιτύχει μια ικανοποιητική ανάπτυξη, μπορεί με αιτιολογημένη δήλωση η οποία θα συνοδεύει την επικύρωσή του, να επιφυλάσσει το δικαίωμα προσωρινών εξελίξεων που προβλέπονται στο εδάφιο ζ), (i) του άρθρου 1, στα άρθρα 11, 14, 20 και στην παρ. 2 του άρθρου 26.
2. Κάθε Μέλος που υποβάλλει μια δήλωση, σε εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου, πρέπει στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποχρεώνεται να υποβάλλει, σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να αναφέρει για καθεμιά από τις εξαιρέσεις για τις οποίες επιφύλαξε το δικαίωμα :
  - α) είτε ότι οι λόγοι τους οποίους είχε γι' αυτό το θέμα υπάρχουν πάντοτε,
  - β) είτε ότι δε δέχεται, από μια ορισμένη ημερομηνία και εξής, την εφαρμογή της εξαιρέσεως αυτής.
3. Κάθε Μέλος που υποβάλλει δήλωση σε εφαρμογή της παραγράφου 1 αυτού του άρθρου, πρέπει ανάλογα με το αντικείμενο της δήλωσής του και εφόσον το επιτρέπουν οι περιστάσεις :
  - α) να αυξάνει τον αριθμό των προστατευόμενων προσώπων,
  - β) να επεκτείνει τη χορηγούμενη ιατρική περίθαλψη,
  - γ) να επεκτείνει τη διάρκεια απονομής των επιδομάτων για ασθένεια.

#### Άρθρο 3.

1. Κάθε Μέλος του οποίου η νομοθεσία προβλέπει προστασία των εργαζομένων μπορεί, με δήλωση που θα συνοδεύει την επικύρωσή του να αποκλείει προσωρινά από την εφαρμογή αυτής της σύμβασης τους εργαζομένους του γεωργικού τομέα οι οποίοι, κατά την επικύρωση, δεν προστατεύονται ακόμα από νομοθεσία σύμφωνη με τις διατάξεις που προβλέπονται απ' αυτή τη σύμβαση.
2. Κάθε Μέλος που έχει υποβάλλει δήλωση σε εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου πρέπει στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης τις οποίες υποχρεώνεται να υποβάλλει, σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να αναφέρει σε ποιο βαθμό έδωσε συνέχεια και ποια συνέχεια πρόκειται να δώσει στις διατάξεις της σύμβασης τις σχετικές με τους εργαζομένους στο γεωργικό τομέα, καθώς και κάθε πρόοδο που πραγματοποιήθηκε για την εφαρμογή της στους εργαζομένους αυτούς ή, αν δεν έχει να αναφέρει κάποια αλλαγή, να δίνει κάθε χρήσιμη διευκρίνιση.

3. Κάθε Μέλος που υποβάλλει δήλωση σε εφαρμογή της παρ. 1 αυτού του άρθρου θα πρέπει να αυξάνει τον αριθμό των προστατευόμενων εργατών του γεωργικού τομέα εφόσον αυτό επιτρέπεται από τις συνθήκες που επικρατούν.

*Άρθρο 4.*

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση μπορεί, με δήλωση που θα συνοδεύει την επικύρωσή του, να εξαιρεί από την εφαρμογή της σύμβασης :
- α) τους εργάτες θάλασσας, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι αλιείς,
  - β) τους δημόσιους υπαλλήλους, εφόσον οι κατηγορίες αυτές προστατεύονται από ειδικά συστήματα που χορηγούν συνολικά παροχές τουλάχιστον ίσες μ' αυτές που προβλέπονται απ' αυτή τη σύμβαση.
2. Όταν μία δήλωση που υποβάλλεται σε εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου, ισχύει, το Μέλος μπορεί να εξαιρεί :
- α) τα αναφερόμενα σ' αυτή τη δήλωση πρόσωπα, από τον αριθμό των προσώπων που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των ποσοστών που προβλέπονται από το εδάφιο γ) του άρθρου 5, το εδάφιο β) του άρθρου 10, το άρθρο 11, το εδάφιο β) του άρθρου 19 και το άρθρο 20,
  - β) τα ίδια αυτά πρόσωπα, καθώς και τις συζύγους και παιδιά τους από τον αριθμό που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του προβλεπόμενου στο εδάφιο γ) του άρθρου 10 ποσοστού.
3. Κάθε Μέλος που υποβάλλει δήλωση σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 1 αυτού του άρθρου μπορεί στη συνέχεια να κάνει γνωστή στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας την αποδοχή των υποχρεώσεων αυτής της σύμβασης όσον αφορά κάθε εξαιρούμενη κατά την επικύρωση κατηγορία.

*Άρθρο 5.*

- Κάθε Μέλος του οποίου η νομοθεσία προβλέπει την προστασία των εργαζομένων, μπορεί στην ανάγκη να αποκλείσει από την εφαρμογή αυτής της σύμβασης :
- α) τα πρόσωπα που εκτελούν ευκαιριακή εργασία,
  - β) τα μέλη της οικογένειας του εργοδότη που ζουν μαζί του, εφόσον εργάζονται για λογαριασμό του,
  - γ) άλλες κατηγορίες μισθωτών των οποίων ο αριθμός δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10% του συνόλου των μισθωτών εκτός απ' αυτούς που εξαιρούνται σε εφαρμογή των εδαφίων α) και β) αυτού του άρθρου.

*Άρθρο 6.*

- Για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης κάθε Μέλος μπορεί να λαμβάνει υπόψη την προστασία που προκύπτει από κάποια ασφάλιση η οποία, κατά την επικύρωση, δεν είναι υποχρεωτική, με βάση τη νομοθεσία του Μέλους, για τα προστατευόμενα πρόσωπα, εφόσον η ασφάλιση αυτή :
- α) ελέγχεται από τις δημόσιες αρχές ή διοικείται από κοινού, από τους εργοδότες και εργαζομένους, σύμφωνα με καθορισμένους κανόνες,
  - β) καλύπτει ένα σημαντικό μέρος προσώπων των οποίων οι αποδοχές δεν ξεπερνούν

- αυτές του ειδικευμένου άνδρα εργάτη, όπως καθορίζεται στην παρ. 6 του άρθρου 22,
- γ) καλύπτει μαζί με τις άλλες μορφές προστασίας, εάν υπάρχουν, τις διατάξεις της σύμβασης.

*Άρθρο 7.*

- Οι καλυπτόμενοι ασφαλιστικοί κίνδυνοι πρέπει να περιλαμβάνουν :
- α) την ανάγκη ιατρικής περίθαλψης θεραπευτικού χαρακτήρα και σε ορισμένες περιπτώσεις την ανάγκη ιατρικής περίθαλψης προληπτικού χαρακτήρα,
- β) την ανικανότητα για εργασία που προκύπτει από κάποια ασθένεια και επιφέρει την αναστολή των αποδοχών, όπως αυτή καθορίζεται από την εθνική νομοθεσία.

*ΜΕΡΟΣ II.*

*ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ.*

*Άρθρο 8.*

Κάθε Μέλος πρέπει να προβλέπει για τα προστατευόμενα πρόσωπα σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία την ιατρική περίθαλψη θεραπευτικού και προληπτικού χαρακτήρα όσον αφορά την περίπτωση που προβλέπεται στο εδάφιο α) του άρθρου 7.

*Άρθρο 9.*

Η προβλεπόμενη στο άρθρο 8 ιατρική περίθαλψη πρέπει να αποβλέπει στη διατήρηση, αποκατάσταση και βελτίωση της υγείας του προστατευόμενου προσώπου, καθώς και της ικανότητας για εργασία και στην αντιμετώπιση των προσωπικών αναγκών του.

*Άρθρο 10.*

- Τα προστατευόμενα πρόσωπα, όσον αφορά στον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο α) του άρθρου 7 πρέπει να περιλαμβάνουν :
- α) είτε όλους τους εργαζομένους στους οποίους περιλαμβάνονται οι μαθητευόμενοι, καθώς και οι σύζυγοι και τα παιδιά τους,
- β) είτε ορισμένες κατηγορίες του οικονομικά ενεργού πληθυσμού που αποτελεί συνολικά το 75% τουλάχιστον του συνόλου του οικονομικά ενεργού πληθυσμού, καθώς και τις συζύγους και τα παιδιά των προσώπων που ανήκουν στις κατηγορίες αυτές,
- γ) είτε κατηγορίες κατοίκων που αποτελούν συνολικά τα 75% τουλάχιστον του συνόλου των κατοίκων.

*Άρθρο 11.*

- Όταν μια δήλωση που υποβάλλεται σε εφαρμογή του άρθρου 2 είναι σε ισχύ, τα προστατευόμενα πρόσωπα, όσον αφορά τον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο α) του άρθρου 7 πρέπει να περιλαμβάνουν :
- α) είτε ορισμένες κατηγορίες μισθωτών που αποτελούν συνολικά τα 25% τουλάχιστον του συνόλου των εργαζομένων, καθώς και τις συζύγους και τα παιδιά τους που ανήκουν στις ενδιαφερόμενες κατηγορίες,

β) είτε ορισμένες κατηγορίες μισθωτών σε βιομηχανικές επιχειρήσεις που αποτελούν συνολικά το 50% τουλάχιστον του συνόλου αυτών που απασχολούνται σ' αυτές τις βιομηχανικές επιχειρήσεις, καθώς και τις συζύγους και τα παιδιά των μισθωτών που ανήκουν στις κατηγορίες αυτές.

*Άρθρο 12.*

Τα πρόσωπα που λαμβάνουν παροχές κοινωνικής ασφάλειας, σε περίπτωση αναπηρίας, γήρατος, θανάτου του προστάτη της οικογένειας ή ανεργίας, καθώς ενδεχομένως και οι σύζυγοι και τα παιδιά αυτών των προσώπων, θα συνεχίζουν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, να προστατεύονται όπως αναγράφεται στην περίπτωση του εδαφίου α) του άρθρου 7.

*Άρθρο 13.*

Η ιατρική περίθαλψη του άρθρου 8 πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον:

- α) την περίθαλψη γενικής ιατρικής καθώς και τις επισκέψεις στο σπίτι,
- β) την περίθαλψη από ιατρούς ειδικοτήτων που παρέχεται στα νοσοκομεία σε νοσηλευόμενα ή όχι πρόσωπα, αλλά και αυτή που παρέχεται έξω από τα νοσοκομεία,
- γ) την προμήθεια των απαραίτητων φαρμακευτικών προϊόντων μετά από συνταγή ιατρού ή άλλου ειδικού,
- δ) την αναγκαία νοσηλεία,
- ε) την οδοντιατρική περίθαλψη, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία,
- στ) την ιατρική επαναπροσαρμογή στην οποία περιλαμβάνεται η προμήθεια, η συντήρηση και η αντικατάσταση προθετικών και ορθοπεδικών μηχανημάτων, σύμφωνα μ' αυτά που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία.

*Άρθρο 14.*

Όταν ισχύει μια δήλωση που υποβάλλεται σε εφαρμογή του άρθρου 2, η ιατρική περίθαλψη που αναφέρεται στο άρθρο 8 πρέπει τουλάχιστον να περιλαμβάνει :

- α) την περίθαλψη που παρέχεται από πρακτικούς ιατρούς γενικής ιατρικής, καθώς και τις επισκέψεις στο σπίτι, στο μέτρο του δυνατού,
- β) την περίθαλψη που παρέχεται από ειδικούς στα νοσοκομεία σε νοσηλευόμενα ή όχι πρόσωπα και, εφόσον είναι δυνατό, αυτή που παρέχεται έξω από το νοσοκομείο,
- γ) την προμήθεια των απαραίτητων φαρμακευτικών προϊόντων, μετά από συνταγές ιατρού ή άλλου ειδικευμένου πρακτικού,
- δ) τη νοσηλεία, εφόσον είναι αναγκαία.

*Άρθρο 15.*

Αν η νομοθεσία ενός Μέλους εξαρτά το δικαίωμα για ιατρική περίθαλψη που αναφέρεται στο άρθρο 8 από τη συμπλήρωση ορισμένης ασφαλιστικής περιόδου από το προστατευόμενο πρόσωπο ή από τον προστάτη της οικογένειάς του, τότε οι προϋποθέσεις της ασφαλιστικής αυτής περιόδου πρέπει να είναι τέτοιες ώστε τα πρόσωπα που συνήθως ανήκουν στις ομάδες προστατευόμενων προσώπων να μη στερούνται το δικαίωμα αυτών των παροχών.

*Άρθρο 16.*

1. Η ιατρική περίθαλψη που αναφέρεται στο άρθρο 8 πρέπει να εξασφαλίζεται σ' όλη τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου.
2. Όταν ο δικαιούχος παύει να ανήκει σε μια ομάδα προστατευόμενων προσώπων, το μεταγενέστερο δικαίωμα ιατρικής περίθαλψης σε περίπτωση ασθένειας η οποία άρχισε όταν ο ενδιαφερόμενος αποτελούσε ακόμα μέρος αυτής της ομάδας, μπορεί να περιορίζεται για μια ορισμένη περίοδο, η διάρκεια της οποίας δεν μπορεί να είναι μικρότερη των 26 εβδομάδων. Γίνεται αντιληπτό ότι οι παραπάνω παροχές δε θα παύσουν να χορηγούνται για όσο χρόνο ο δικαιούχος συνεχίζει να λαμβάνει επιδόματα ασθένειας.
3. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της προηγούμενη παραγράφου, η διάρκεια της ιατρικής περίθαλψης πρέπει να επεκτείνεται χρονικά περισσότερο στις περιπτώσεις ασθενειών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί ότι χρειάζονται συνεχή περίθαλψη, σύμφωνα μ' αυτά που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία.

*Άρθρο 17.*

Αν η νομοθεσία ενός Μέλους προβλέπει ότι ο δικαιούχος ή ο προστάτης της οικογένειάς του υποχρεώνεται να συμμετέχει στις δαπάνες της ιατρικής περίθαλψης που αναφέρεται στο άρθρο 8, οι σχετικοί με τη συμμετοχή τους κανόνες πρέπει να καταρτίζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην προκαλούν πολύ βαριά επιβάρυνση και να μη διακινδυνεύουν να κάνουν λιγότερο αποτελεσματική την ιατρική και κοινωνική προστασία.

**ΜΕΡΟΣ III.**

**ΕΠΙΔΟΜΑΤΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ.**

*Άρθρο 18.*

Κάθε Μέλος πρέπει να εξασφαλίζει στα προστατευόμενα πρόσωπα, σύμφωνα με τις καθοριζόμενες προϋποθέσεις, τη χορήγηση επιδομάτων ασθένειας για την περίπτωση του άρθρου 7 εδαφ. β).

*Άρθρο 19.*

Τα προστατευόμενα πρόσωπα όσον αφορά τον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο β) του άρθρου 7, πρέπει να περιλαμβάνουν :

- α) είτε όλους τους μισθωτούς, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μαθητευόμενοι,
- β) είτε ορισμένες κατηγορίες του οικονομικά ενεργού πληθυσμού που αποτελεί συνολικά το 75% τουλάχιστον του συνόλου του πληθυσμού αυτού,
- γ) είτε όλους τους κατοίκους των οποίων τα οικονομικά μέσα, κατά τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου δεν ξεπερνούν τα όρια που καθορίζονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 24.

*Άρθρο 20.*

Όταν ισχύει μια δήλωση που υποβάλλεται σε εφαρμογή του άρθρου 2, τα προστατευόμενα πρόσωπα, όσον αφορά τον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο β)

του άρθρου 7, πρέπει να περιλαμβάνουν :

- α) είτε ορισμένες κατηγορίες μισθωτών που αποτελούν συνολικά το 25% τουλάχιστον του συνόλου τους,
- β) είτε ορισμένες κατηγορίες μισθωτών στις βιομηχανικές επιχειρήσεις που αποτελούν συνολικά το 50% τουλάχιστον του συνόλου αυτών που απασχολούνται στις βιομηχανικές επιχειρήσεις.

*Άρθρο 21.*

Τα επιδόματα ασθενείας που αναφέρονται στο άρθρο 18 πρέπει να χορηγούνται με τη μορφή περιοδικών καταβολών, που θα υπολογίζονται :

- α) με βάση τις διατάξεις, είτε του άρθρου 22, είτε του άρθρου 23, όταν προστατεύονται εργαζόμενοι ή κατηγορίες του οικονομικά ενεργού πληθυσμού,
- β) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 24, όταν προστατεύονται όλοι οι κάτοικοι των οποίων τα οικονομικά μέσα, κατά τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου, δεν ξεπερνούν τα όρια που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία.

*Άρθρο 22.*

1. Για κάθε περιοδική καταβολή για την οποία εφαρμόζεται αυτό το άρθρο, το ποσό των επιδομάτων προσαυξανόμενο με το ποσό των οικογενειακών επιδομάτων που χορηγούνται κατά τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου σύμφωνα με το εδάφιο β) του άρθρου 7, πρέπει να είναι τέτοιο ώστε, για το δικαιούχο τύπο, να είναι τουλάχιστον ίσο, για τον ασφαλιστικό αυτό κίνδυνο, με το 60% του συνόλου των προηγούμενων αποδοχών του δικαιούχου και του ποσού των οικογενειακών επιδομάτων που χορηγούνται σ' ένα προστατευόμενο πρόσωπο που έχει τα ίδια οικογενειακά βάρη με το δικαιούχο τύπο.
2. Οι προηγούμενες αποδοχές του δικαιούχου υπολογίζονται σύμφωνα με καθοριζόμενους από την εθνική νομοθεσία κανόνες και όταν τα προστατευόμενα πρόσωπα κατατάσσονται σε κλάσεις ανάλογα με τις αποδοχές τους, οι προηγούμενες αποδοχές μπορούν να υπολογισθούν σύμφωνα με τις βασικές αποδοχές των κλάσεων στις οποίες ανήκαν αυτά.
3. Μπορεί να ορίζεται ένα ανώτερο όριο επιδόματος ή αποδοχών οι οποίες λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των παροχών με την επιφύλαξη ότι το αναφερόμενο ανώτερο όριο ορίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε οι διατάξεις της παρ. 1 αυτού του άρθρου να καλύπτονται όταν οι προηγούμενες αποδοχές των δικαιούχων είναι ίσες ή χαμηλότερες των αποδοχών του ειδικευμένου άνδρα εργάτη.
4. Οι προηγούμενες αποδοχές του δικαιούχου, οι αποδοχές του ειδικευμένου άνδρα εργάτη και τα οικογενειακά επιδόματα υπολογίζονται στην ίδια χρονική βάση.
5. Για τους υπόλοιπους δικαιούχους, τα επιδόματα ορίζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκονται σε λογική σχέση μ' αυτά του δικαιούχου τύπου.
6. Για την εφαρμογή αυτού του άρθρου ως ειδικευμένος άνδρας εργάτης θεωρείται :
  - α) είτε ο εφαρμοστής, είτε ο τορναδόρος που απασχολείται στη μηχανουργία, εκτός από τη βιομηχανία ηλεκτρικών μηχανών,
  - β) είτε ο ειδικευμένος εργάτης - τύπος, όπως προσδιορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της επόμενης παραγράφου,

- γ) είτε ένα πρόσωπο του οποίου οι αποδοχές είναι ίσες ή ανώτερες απ' αυτές του 75% όλων των προστατευόμενων προσώπων και καθορίζονται με βάση τις αποδοχές ενός χρόνου ή μικρότερης περιόδου,
- δ) είτε ένα πρόσωπο του οποίου οι αποδοχές είναι ίσες με το 125% των μέσων αποδοχών όλων των προστατευόμενων προσώπων.
7. Ο ειδικευμένος εργάτης - τύπος για την εφαρμογή του εδαφίου (β) της προηγούμενης παραγράφου εκλέγεται από την κατηγορία που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό ανδρών προστατευόμενων για τον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο β) του άρθρου 7, στον κλάδο εκείνο που απασχολεί επίσης το μεγαλύτερο αριθμό των προστατευόμενων αυτών ατόμων. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιείται η Διεθνής Κατάταξη - τύπος, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας η οποία έγινε αποδεκτή από το Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στην έβδομη σύνοδό του, στις 27 Αυγούστου 1948, ανατυπώθηκε με την αναθεωρημένη μορφή της το 1968, και είναι προσαρτημένη σ' αυτή τη σύμβαση, αφού λήφθηκε υπόψη κάθε τροποποίηση που της έχει γίνει.
8. Όταν τα επιδόματα διαφέρουν από τη μια περιοχή στην άλλη, ένας ειδικευμένος άνδρας εργάτης μπορεί να επιλεγεί για καθεμιά από τις περιοχές, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 6 και 7 αυτού του άρθρου.
9. Το ημερομίσθιο του ειδικευμένου άνδρα εργάτη ορίζεται με βάση αυτό που αντιστοιχεί σε κανονικό αριθμό ωρών εργασίας που προσδιορίζεται είτε με συλλογικές συμβάσεις είτε, ενδεχόμενα, με την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ' αυτήν, είτε εθιμικά, αφού περιλαμβάνονται, εάν βέβαια υπάρχουν, τα επιδόματα αναπροσαρμογής. Όταν οι αποδοχές που ορίζονται μ' αυτό τον τρόπο διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή και οι διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου δεν εφαρμόζονται, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο μέσος όρος των αποδοχών.

*Άρθρο 23.*

1. Για κάθε περιοδική καταβολή, στην οποία εφαρμόζεται αυτό το άρθρο, το ποσό των επιδομάτων (ασθένειας) προσαυξημένο με το ποσό των οικογενειακών παροχών που καταβάλλονται κατά τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου που αναφέρεται στο εδάφιο β) του άρθρου 7, πρέπει να είναι τέτοιο ώστε, για τον δικαιούχο - τύπο να είναι τουλάχιστον ίσο για αυτόν τον ασφαλιστικό κίνδυνο με το 60% του συνόλου των αποδοχών του συνηθισμένου ανειδίκευτου ενήλικου άνδρα εργάτη και του ποσού των οικογενειακών επιδομάτων που χορηγούνται σ' ένα προστατευόμενο πρόσωπο που έχει τα ίδια με το δικαιούχο τύπο οικογενειακά βάρη.
2. Το ημερομίσθιο του συνηθισμένου ανειδίκευτου ενήλικου άνδρα εργάτη, τα επιδόματα και οι οικογενειακές παροχές θα υπολογίζονται στην ίδια χρονική βάση.
3. Για τους υπόλοιπους δικαιούχους, τα επιδόματα ορίζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκονται σε λογική σχέση με αυτά του δικαιούχου τύπου.
4. Για την εφαρμογή αυτού του άρθρου ως ανειδίκευτος ενήλικος άνδρας εργάτης θεωρείται :
  - α) είτε ο ανειδίκευτος εργάτης - τύπος στη βιομηχανία κατασκευής μηχανών, εκτός των ηλεκτρικών μηχανών,



- β) είτε ο ανειδίκευτος εργάτης - τύπος που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της επόμενης παραγράφου.
5. Ο ανειδίκευτος εργάτης - τύπος, για την εφαρμογή του εδαφίου (β) της προηγούμενης παραγράφου επιλέγεται από την κατηγορία που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό προστατευόμενων ανδρών για τον ασφαλιστικό κίνδυνο που αναφέρεται στο εδάφιο β) του άρθρου 7, στον κλάδο εκείνο που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό από τα προστατευόμενα αυτά πρόσωπα. Γι' αυτό, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η Διεθνής Κατάταξη - τύπος, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας η οποία έγινε δεκτή από το Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών κατά την έβδομη σύνοδό του, στις 27 Αυγούστου 1948, ανατυπώθηκε με την αναθεωρημένη μορφή της το 1968, και είναι προσωρινή ως παράρτημα σ' αυτή τη σύμβαση, αφού λήφθηκε υπόψη κάθε τροποποίηση που της έχει γίνει.
6. Όταν τα επιδόματα διαφέρουν από τη μια περιοχή στην άλλη, ο συνηθισμένος ανειδίκευτος ενήλικος άνδρας εργάτης μπορεί να επιλεγεί για καθεμιά από τις περιοχές, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 4 και 5 αυτού του άρθρου.
7. Το ημερομίσθιο του συνηθισμένου ανειδίκευτου ενηλίκου άνδρα εργάτη ορίζεται με βάση το ημερομίσθιο που αντιστοιχεί σ' έναν κανονικό αριθμό ωρών εργασίας, όπως καθορίζεται είτε από συλλογικές συμβάσεις είτε ενδεχόμενα, από την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ' αυτήν, είτε εθνικά, αφού περιλαμβάνονται και τα επιδόματα αναπροσαρμογής, εάν βέβαια υπάρχουν. Όταν οι αποδοχές που καθορίζονται μ' αυτό τον τρόπο διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή και οι διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου δεν εφαρμόζονται, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο μέσος όρος των αποδοχών.

*Άρθρο 24.*

Για κάθε περιοδική καταβολή, στην οποία εφαρμόζεται αυτό το άρθρο :

- α) το ποσό των επιδομάτων πρέπει να ορίζεται σύμφωνα με κλίμακα μισθών που καθορίζεται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανόνες,
- β) το ποσό των επιδομάτων δεν μπορεί να μειωθεί παρά μόνον εφόσον τα λοιπά έσοδα της οικογένειας του δικαιούχου ξεπερνούν βασικά ποσά καθορισμένα ή εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανόνες,
- γ) το σύνολο των επιδομάτων και των λοιπών πόρων, αφού αφαιρεθούν τα αναφερόμενα, στο προηγούμενο εδάφιο, βασικά ποσά, πρέπει να είναι αρκετά ώστε να εξασφαλίζει στην οικογένεια του δικαιούχου, υγιεινές και κατάλληλες συνθήκες ζωής, και να μην είναι κατώτερο από το ποσό των επιδομάτων που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23,
- δ) οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου πρέπει να θεωρούνται ικανοποιητικές αν το συνολικό ποσό των επιδομάτων που καταβάλλονται σύμφωνα μ' αυτή τη σύμβαση ξεπερνά κατά 30% τουλάχιστον το συνολικό ποσό των επιδομάτων που θα προέκυπτε κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 23 και των διατάξεων του εδαφίου β) του άρθρου 19.

*Άρθρο 25.*

Εάν η νομοθεσία ενός Μέλους εξαρτά το δικαίωμα των αναφερόμενων στο άρθρο 18 επιδομάτων ασθένειας από τη συμπλήρωση μιας ορισμένης ασφαλιστικής περιόδου από το προστατευόμενο πρόσωπο, οι προϋποθέσεις αυτής της ασφαλιστικής περιόδου πρέπει να είναι τέτοιες ώστε τα πρόσωπα που ανήκουν κανονικά στις ομάδες προστατευόμενων προσώπων να μην στερούνται το δικαίωμα των επιδομάτων αυτών.

*Άρθρο 26.*

1. Τα εξεταζόμενα στο άρθρο 18 επιδόματα ασθένειας πρέπει να χορηγούνται σ' όλη τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου. Παρ' όλα αυτά, η διάρκεια της χορήγησης αυτών των επιδομάτων μπορεί να περιορίζεται σε πενήντα δύο εβδομάδες, το λιγότερο, για κάθε περίπτωση ανικανότητας, σύμφωνα με ό,τι έχει οριστεί.
2. Όταν μια δήλωση που υποβάλλεται σε εφαρμογή του άρθρου 2 είναι σε ισχύ, η διάρκεια χορήγησης των εξεταζόμενων στο άρθρο 18 επιδομάτων ασθένειας μπορεί να περιοριστεί σε είκοσι έξι εβδομάδες το λιγότερο, για κάθε περίπτωση ανικανότητας, σύμφωνα με ό,τι έχει οριστεί.
3. Αν η νομοθεσία κάποιου Μέλους προβλέπει ότι τα επιδόματα ασθένειας δε χορηγούνται παρά μόνο κατά την εκπνοή μιας προθεσμίας αναμονής, η προθεσμία αυτή δεν πρέπει να ξεπερνά τις τρεις πρώτες ημέρες της διακοπής των αποδοχών.

*Άρθρο 27.*

1. Σε περίπτωση θανάτου ενός προσώπου που ελάμβανε ή είχε αποκτήσει το δικαίωμα λήψης των αναφερόμενων στο άρθρο 18 επιδομάτων ασθένειας, πρέπει να χορηγείται ένα ποσό για έξοδα κηδείας, σύμφωνα με τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις, στους επιζώντες αυτού, σε άλλα πρόσωπα που συντηρούνταν απ' αυτό ή στο πρόσωπο που έχει αναλάβει τα έξοδα της κηδείας.
2. Ένα Μέλος μπορεί να μην εφαρμόζει τις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου, όταν υπάρχουν οι παρακάτω προϋποθέσεις :
  - α) αν έχει αποδεχτεί τις υποχρεώσεις του μέρους IV της σύμβασης του 1967 που αφορά στις παροχές αναπηρίας, γήρατος και επιζώντων,
  - β) αν η νομοθεσία προβλέπει τη χορήγηση των επιδομάτων ασθένειας σε ποσοστό το οποίο δεν είναι κατώτερο του 80% των αποδοχών των προστατευόμενων προσώπων,
  - γ) αν οι προαιρετικές ασφαλίσσεις που ελέγχονται από τις δημόσιες αρχές προβλέπουν χορήγηση δαπανών κηδείας στα περισσότερα από τα προστατευόμενα πρόσωπα.

*ΜΕΡΟΣ IV.**ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.**Άρθρο 28.*

1. Οι παροχές που δικαιούται ένα προστατευόμενο πρόσωπο σε εφαρμογή αυτής της σύμβασης, μπορούν να ανασταλούν, στο μέτρο που μπορεί να προβλεφθεί :
  - α) κατά το διάστημα κατά το οποίο ο ενδιαφερόμενος δε βρίσκεται στο έδαφος του

Μέλους,

- β) κατά το διάστημα που ο ενδιαφερόμενος έχει επιδοτηθεί από ένα τρίτο μέρος για τον ίδιο ασφαλιστικό κίνδυνο, μέσα στα πλαίσια της επιδότησης που προέρχεται από το τρίτο μέρος,
  - γ) όταν ο ενδιαφερόμενος έχει προσπαθήσει με δόλο να πετύχει τη χορήγηση των παροχών αυτών,
  - δ) όταν ο ασφαλιστικός κίνδυνος έχει προέλθει μετά από εγκληματική ενέργεια ή αδίκημα που έχει διαπραχθεί από τον ενδιαφερόμενο,
  - ε) όταν ο ασφαλιστικός κίνδυνος έχει προέλθει από εσκεμμένη σοβαρή παράλειψη του ενδιαφερομένου,
  - στ) όταν ο ενδιαφερόμενος αμελεί, χωρίς ιδιαίτερο λόγο, τη χρήση ιατρικής περίθαλψης και των υπηρεσιών επαναπροσαρμογής οι οποίες είναι στη διάθεσή του, ή δεν τηρεί τους καθοριζόμενους κανόνες για την πιστοποίηση της ύπαρξης του ασφαλιστικού κινδύνου ή για τη συμπεριφορά των δικαιούχων,
  - ζ) όταν πρόκειται για τα αναφερόμενα στο άρθρο 18 επιδόματα ασθένειας τόσο χρόνο όσο ο ενδιαφερόμενος συντηρείται από το Δημόσιο Ταμείο ή με τις δαπάνες ενός ιδρύματος ή μιας υπηρεσίας κοινωνικής ασφάλειας,
  - η) όταν πρόκειται για τα αναφερόμενα στο άρθρο 18 επιδόματα ασθένειας τόσο χρόνο όσο ο ενδιαφερόμενος λαμβάνει άλλες παροχές κοινωνικής ασφάλειας σε χρήμα, εκτός από τα οικογενειακά επιδόματα, με την επιφύλαξη ότι το μέρος των παροχών του οποίου αναστέλλεται η χορήγηση δεν ξεπερνά το ποσό των άλλων παροχών.
2. Στις προβλεπόμενες περιπτώσεις και όρια, ένα μέρος των επιδομάτων ασθένειας που έχουν χορηγηθεί κανονικά, πρέπει να αποδίδεται στα προστατευόμενα από τον ενδιαφερόμενο πρόσωπα.

*Άρθρο 29.*

- 1. Ο καθένας που κάνει αίτηση πρέπει να έχει το δικαίωμα προσφυγής σε περίπτωση άρνησης της χορήγησης παροχών ή αμφισβήτησης για το είδος ή το ποσό.
- 2. Όταν, σε εφαρμογή αυτής της σύμβασης, τη διοίκηση ιατρικής περίθαλψης έχει αναλάβει μια κρατική υπηρεσία η οποία είναι υπεύθυνη απέναντι στο κοινοβούλιο, το προβλεπόμενο στην προηγούμενη παράγραφο δικαίωμα προσφυγής μπορεί να αντικατασταθεί με το δικαίωμα εξέτασης από την αρμόδια αρχή κάθε αιτήματος που αφορά στην άρνηση παροχής ιατρικής περίθαλψης ή στην ποιότητα της ιατρικής περίθαλψης που παρασχέθηκε.

*Άρθρο 30.*

- 1. Κάθε Μέλος πρέπει να αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη όσον αφορά τη χορήγηση των προβλεπόμενων σε εφαρμογή αυτής της σύμβασης, παροχών και να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα γι' αυτό μέτρα.
- 2. Κάθε Μέλος πρέπει να αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη για τη σωστή διοίκηση των ιδρυμάτων και υπηρεσιών οι οποίες συμβάλλουν στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης.

*Άρθρο 31.*

Όταν η διοίκηση δεν ασκείται από ένα ίδρυμα ελεγχόμενο από τις δημόσιες αρχές ή από μία κρατική υπηρεσία, υπεύθυνη απέναντι στο κοινοβούλιο :

- α) πρέπει να μετέχουν στη διοίκηση αντιπρόσωποι των προστατευόμενων προσώπων με τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις,
- β) η εθνική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει σε ορισμένες περιπτώσεις τη συμμετοχή των εργοδοτικών αντιπροσώπων,
- γ) η εθνική νομοθεσία μπορεί επίσης να προβλέπει τη συμμετοχή αντιπροσώπων των δημόσιων αρχών.

*Άρθρο 32.*

Κάθε Μέλος πρέπει να προβλέπει στο έδαφός του, στους αλλοδαπούς που κατοικούν εκεί ή εργάζονται κανονικά, ίση μεταχείριση με τους ημεδαπούς, όσον αφορά το δικαίωμα των προβλεπόμενων απ' αυτή τη σύμβαση παροχών.

*Άρθρο 33.*

1. Όταν ένα Μέλος :

- α) έχει αποδεχθεί τις υποχρεώσεις αυτής της σύμβασης, χωρίς να κάνει χρήση των προβλεπόμενων στα άρθρα 2 και 3 παρεκκλίσεων και εξαιρέσεων,
- β) χορηγεί συνολικά παροχές ανώτερες απ' αυτές που προβλέπονται από τη σύμβαση και προβλέπει για το σύνολο των δαπανών, όσον αφορά την ιατρική περίθαλψη και τα επιδόματα ασθένειας ένα μέρος του εθνικού του εισοδήματος τουλάχιστον ίσο με τα 4%,
- γ) ανταποκρίνεται τουλάχιστον σε δύο από τις τρεις παρακάτω προϋποθέσεις :
  - i) προστατεύει ένα ποσοστό του οικονομικά ενεργού πληθυσμού που είναι τουλάχιστον δέκα μονάδες υψηλότερο από το απαιτούμενο στα άρθρα 10 εδάφιο β) και 19 εδάφιο β) ποσοστό ή προστατεύει ένα ποσοστό του συνόλου των κατοίκων που είναι τουλάχιστον δέκα μονάδες υψηλότερο από το απαιτούμενο, στο άρθρο 10 εδάφιο γ) ποσοστό,
  - ii) εγγυάται ιατρική περίθαλψη, θεραπευτικής και προληπτικής φύσης, αισθητά μεγαλύτερη από αυτή που προβλέπεται στο άρθρο 13,
  - iii) εγγυάται τα επιδόματα ασθένειας σε ποσό που αντιστοιχεί σε ποσοστό δέκα μονάδων, τουλάχιστον, μεγαλύτερο απ' αυτό που καθορίζεται στα άρθρα 22 και 23, τότε αυτό το Μέλος μπορεί, μετά από γνωμοδότηση των πιο αντιπροσωπευτικών εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων, εφόσον υπάρχουν τέτοιες, να μην εφαρμόζει προσωρινά ορισμένες διατάξεις των Μερών II και III της σύμβασης, χωρίς αυτές οι εξαιρέσεις να μπορούν να μειώσουν βασικά τις σημαντικές εγγυήσεις της σύμβασης ή να τις θίξουν.

2. Κάθε Μέλος που προσφεύγει σε τέτοιες εξαιρέσεις πρέπει να αναφέρει υποχρεωτικά στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, την κατάσταση της νομοθεσίας και της πρακτικής αυτού όσον αφορά τα θέματα που αποτελούν αντικείμενο αυτών των εξαιρέσεων, και την πρόοδο που έχει σημειωθεί σχετικά με την πιστή εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης.

*Άρθρο 34.*

Αυτή η σύμβαση δεν εφαρμόζεται :

- α) στους ασφαλιστικούς κινδύνους που επέρχονται για το ενδιαφερόμενο Μέλος πριν την έναρξη της ισχύος,
- β) στις παροχές που έχουν χορηγηθεί για τους ασφαλιστικούς κινδύνους που επέρχονται μετά την έναρξη της ισχύος της για το ενδιαφερόμενο Μέλος, στο μέτρο που τα δικαιώματα αυτών των παροχών προέρχονται από προηγούμενες της ημέρας έναρξης της ισχύος της περιόδου.

*ΜΕΡΟΣ V.*

*ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.*

*Άρθρο 35.*

Αυτή η σύμβαση αναθεωρεί τη σύμβαση για την ασφάλιση ασθένειας (βιομηχανία) 1927 και τη σύμβαση για την ασφάλιση ασθένειας (γεωργία) 1927.

*Άρθρο 36.*

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 75, της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλεια (ελάχιστα όρια) 1952, το μέρος III της σύμβασης αυτής και οι αντίστοιχες διατάξεις στα άλλα μέρη της ίδιας σύμβασης παύουν να εφαρμόζονται σε κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση, από την ημερομηνία εκείνη κατά την οποία οι διατάξεις αυτής δεσμεύουν αυτό το Μέλος, χωρίς να ισχύει η δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 3.
2. Εφόσον δεν ισχύει η δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 3, η αποδοχή των υποχρεώσεων αυτής της σύμβασης θα θεωρείται, σύμφωνα με το άρθρο 2 της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλεια (ελάχιστα όρια) 1952, ότι συνδυάζει την αποδοχή των υποχρεώσεων του Μέρους III αυτής της σύμβασης και των αντίστοιχων διατάξεων στα υπόλοιπα μέρη της ίδιας αυτής σύμβασης.

*Άρθρο 37.*

Όταν έτσι προβλέπεται σε μια σύμβαση που ψηφίζεται μεταγενέστερα από τη Συνδιάσκεψη και αναφέρεται σ' ένα ή περισσότερα από τα εξεταζόμενα θέματα, οι διατάξεις αυτής της σύμβασης που θα αναφέρονται ειδικά στη νέα σύμβαση παύουν να εφαρμόζονται σε κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει την τελευταία (αυτή σύμβαση), από την ημερομηνία που άρχισε να ισχύει για το ενδιαφερόμενο Μέλος.

*Άρθρο 38.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 39.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό

Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.

3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία της επικύρωσής της.

*Άρθρο 40.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.  
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση, και δεν έχει ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 41.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

*Άρθρο 42.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρο 43.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 44.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :

- α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτο-δίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 40, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
- β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση, παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 45*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

*Διεθνής Κατάταξη - τύπος, κατά βιομηχανία, κάθε κλάδου οικονομικής δραστηριότητας (που αναθεωρήθηκε το 1968).*

**ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΚΛΑΔΩΝ, ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΚΑΙ ΚΛΑΣΕΩΝ**

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΚΛΑΣΕΙΣ ΚΛΑΔΟΣ**

		Κλάδος 1 - Γεωργία, Κυνήγι, Δασοκομία και Ψάρεμα:
11		Γεωργία και κυνήγι
	111	Γεωργική παραγωγή και κτηνοτροφία
	112	Δραστηριότητες συναφείς με τη γεωργία
	113	Κυνήγι, παγίδευση, διάδοση του θηράματος
12		Δασοκομία και εκμετάλλευση δασών
	121	Δασοκομία
	122	Εκμετάλλευση Δασών
13	130	Ψάρεμα
		Κλάδος 2 - Εξορυκτικές βιομηχανίες :
21	210	Εξόρυξη άνθρακα
22	220	Παραγωγή ακάθартου πετρελαίου και φυσικό φωταερίου
23	230	Εξόρυξη μεταλλευμάτων μετάλλου
		Κλάδος 3 - Βιομηχανίες κατασκευής :
31		Κατασκευή τροφίμων, ποτών και καπνού
	311-312	Βιομηχανίες τροφίμων
	313	Κατασκευή ποτών
	314	Βιομηχανίες καπνού
32		Υφαντουργία, βιομηχανίες ειδών ιματισμού και δερμάτων
	321	Υφαντουργία
	322	Κατασκευή ειδών ιματισμού, εκτός υποδημάτων
	323	Βιομηχανία δέρματος, δερμάτινων ειδών και ειδών από υποκατάστατα δέρματος, και από γούνες, εκτός από τα

- υποδήματα και είδη ιματισμού.
- 324 Κατασκευή υποδημάτων, εκτός των υποδημάτων από συγκολλητικό ή χυμένο σε καλούπι ελαστικό και των πλαστικών υποδημάτων.
- 33 Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή ξύλινων αντικειμένων, στα οποία περιλαμβάνονται τα έπιπλα
- 331 Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή ειδών από ξύλο και φελλό, εκτός των επίπλων
- 332 Κατασκευή επίπλων και μικροαντικειμένων, εκτός των μεταλλικών
- 34 Κατασκευή χαρτιού και χάρτινων ειδών, εκτυπώσεις και εκδόσεις
- 341 Κατασκευή χαρτιού και χάρτινων ειδών
- 342 Εκτυπώσεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανίες
- 35 Χημικές βιομηχανίες, κατασκευή χημικών προϊόντων παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα, ελαστικών και πλαστικών ειδών.
- 351 Χημικές βιομηχανίες
- 352 Κατασκευή άλλων χημικών προϊόντων
- 353 Διυλιστήρια πετρελαίου
- 354 Κατασκευή διάφορων παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα
- 355 Βιομηχανία ελαστικού
- 356 Κατασκευή πλαστικών ειδών που δεν κατατάσσονται σε άλλη κατηγορία
- 36 Κατασκευή μη μεταλλικών μεταλλευτικών ειδών, εκτός των παραγώγων του πετρελαίου και άνθρακα
- 361 Κατασκευή αμμόλιθων, πορσελάνης και ειδών φαγιάνς
- 362 Υαλουργεία
- 369 Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών μεταλλευτικών προϊόντων
- 37 Βασικές μεταλλουργίες
- 371 Σιδηρουργία και πρώτη μετατροπή του χυτοσίδηρου, σίδηρου και χάλυβα
- 372 Παραγωγή και πρώτη μετατροπή μη σιδηρούχων μετάλλων
- 38 Κατασκευή μεταλλικών έργων, μηχανών και υλικών
- 381 Κατασκευή μεταλλικών έργων, εκτός μηχανών και υλικού
- 382 Κατασκευή μηχανών εκτός ηλεκτρικών μηχανών
- 383 Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών, μηχανημάτων και ειδών
- 384 Κατασκευή υλικού μεταφορών
- 385 Κατασκευή ιατροχειρουργικού υλικού, οργάνων ακριβείας, μηχανημάτων μέτρησης και ελέγχου, που δεν κατατάσσονται σε άλλη κατηγορία, φωτογραφικού υλικού και οπτικών οργάνων
- 39 390 Άλλες βιομηχανίες έτοιμων αγαθών



		Κλάδος 4 - Ηλεκτρισμός, φωταέριο, νερό
41	410	Ηλεκτρισμός, φωταέριο και ατμός
42	420	Εγκαταστάσεις ύδρευσης και δημόσια διανομή νερού
		Κλάδος 5 - Οικοδομές και Δημόσια έργα
50	500	Οικοδομές και δημόσια έργα
		Κλάδος 6 - Χονδρικό και Λιανικό Εμπόριο, Εστιατόρια και Ξενοδοχεία
61	610	Χονδρικό εμπόριο
62	620	Λιανικό Εμπόριο
63		Εστιατόρια και Ξενοδοχεία
	631	Εστιατόρια και Ποτοποιεία
	632	Ξενοδοχεία, Ξενοδοχεία επιπλωμένα και παρόμοιες επιχειρήσεις, εξοχικοί χώροι
		Κλάδος 7 - Μεταφορές, Αποθήκευση και Συγκοινωνίες
71		Μεταφορές και αποθήκευση
	711	Χερσαίες μεταφορές
	712	Υδάτινες μεταφορές
	713	Εναέριες μεταφορές
	719	Βοηθητικές υπηρεσίες μεταφορών
72	720	Συγκοινωνίες
		Κλάδος 8 - Τράπεζες, ασφαλίσεις, κτηματικές υποθέσεις και υπηρεσίες που παρέχονται στις επιχειρήσεις
81	810	Πιστωτικά ιδρύματα
82	820	Ασφαλίσεις
83		Κτηματικές υποθέσεις και υπηρεσίες που παρέχονται σε επιχειρήσεις
	831	Κτηματικές υποθέσεις
	832	Υπηρεσίες που παρέχονται στις επιχειρήσεις εκτός της μίσθωσης μηχανών και υλικών
	833	Μίσθωση μηχανών και υλικού
		Κλάδος 9 - Υπηρεσίες που παρέχονται στο κοινό, κοινωνικές και προσωπικές υπηρεσίες
91	910	Δημόσια Διοίκηση και εθνική άμυνα
92	920	Υγειονομικές υπηρεσίες και παρόμοιες με αυτές. Κοινωνικές υπηρεσίες και συναφείς με αυτές που παρέχονται στο κοινό
	931	Παιδεία
	932	Επιστημονικά ιδρύματα και κέντρα ερευνών
	933	Ιατρικές, οδοντιατρικές, άλλες υγειονομικές και κτηνιατρικές υπηρεσίες
	934	Κοινωνικά έργα

- 
- 935 Εμπορικά επαγγελματικά και συνδικαλιστικά σωματεία
  - 939 Άλλες κοινωνικές υπηρεσίες και συναφείς υπηρεσίες που παρέχονται στο κοινό
  - 94 Ψυχαγωγικές υπηρεσίες και συναφείς μορφωτικές υπηρεσίες
    - 941 Κινηματογραφικές ταινίες και άλλες ψυχαγωγικές υπηρεσίες
    - 942 Βιβλιοθήκες, Μουσεία, Βοτανικοί και Ζωολογικοί κήποι και άλλες μορφωτικές υπηρεσίες που δεν κατατάσσονται σε άλλη κατηγορία
    - 949 Διασκεδάσεις και ψυχαγωγικές υπηρεσίες που δεν κατατάσσονται σε άλλη κατηγορία
  - 95 Υπηρεσίες που παρέχονται σε ιδιώτες και οικογένειες
    - 951 Υπηρεσίες επιδιόρθωσης που δεν κατατάσσονται σε άλλη κατηγορία
    - 952 Πλυντήρια - βαφεία
    - 953 Οικιακές υπηρεσίες
    - 959 Διάφορες προσωπικές υπηρεσίες
  - 96 Διεθνείς οργανώσεις και άλλοι αλλοδαποί οργανισμοί
  - 00 Κλάδος 0 - Δραστηριότητες που δεν προσδιορίζονται με σαφήνεια
    - 000 Δραστηριότητες μη επακριβώς προσδιορισμένες.